

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 83 (1956)
Heft: 1

Artikel: Lou solâ et lou revenan
Autor: A.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-230050>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

L'evê paochèrè a chebin
 Keman in chti mondou to paochè.
 L'ivouè rèkorhrè dan lè raoyè,
 To rëtsantèrè lou bon tin.

D.-P. d'in Boû.

Lou solâ et lou revenan

Vo l'ai pâ kegnâô, lou grô Frédri, po cein que l'ai a gran tein que l'è aô crutzimose¹. L'étai on hommou fô quemet on bâo : ye prenai on sa de fro-mein per terra et se le tzerdzive tot solet su la rîta², sein budzî lé pî, et mîmameint ein mettein lé pî dein on betzet.

Ma l'étaî pouairâo quemet na laîvra ; l'avai pouairé dai vaudâî, dai toquelet³, dai revenan. Et on dzo qu'on desai que lou lé dé Morat étaî dzalâ et qué le dzein craisîvan a pî, lou Frédri l'a de :

— Sari bin dzalâ tan qu'aô fon, que lai vudri pâ allâ !

Et vaitzé que l'a fréquentâ na felhlie dâo Veladzo-Derrâ, d'aôtre part dao Gran Boû. Vo peinsâ se cein l'ai allâve de craisi lou boû quand l'étai borgne né, et per on crouïou pétî tsemin !

Na vépraïe que lai étaî restâ on pou gran tein, l'étai bô et bin dein lou boû quan lou relozou dâo veladzou l'a frappâ la mîné ; et ma fi cheintai se tsaussé que quemeincivan a grulâ. Vaique tot per on cou que se sein eim-

T O X I C A L l'insecticide idéal en boîte poudreuse à Fr. 1.90
 détruit : Anthrènes des tapis, Cafards, Fourmis, Guêpes, Puces, Poissons d'argent, etc.

Droguerie Simond
 A LA RUE DU PONT LAUSANNE
 DROGUERIES RÉUNIES S. A. -- LAUSANNE

pougni per lou pî gaôtsou. L'a teri, et l'a pu ravai son pî, mâ l'avaî pie min de solâ. L'a tracî tan que l'a pu, avoui on pî détzau, tan que tzî li, et l'a de à on vesin qu'on revenan lai avaî roba son solâ. Dai valet daô veladzou lai san allâ vouaitî — pu pâ vo dere se l'é lou leindeman, aobin avoui on falot. L'an trovâ on bet de tsemin dein la terre grassa, iô l'étai restâ on perte piein de pacot quemet de la pedze ; et lo solâ ao Frédri, qu'étai mô attatzî, lai étai restâ piantâ...

A.

¹ De « kreuz » et « moos ». Terme courant ou fantaisiste ? (utilisé par des gens ignorant l'allemand).

² Ou l'arîta ? = la colonne vertébrale, les reins.

³ Toquelet = équivalent de servan.

Amicale de la Broye fribourgeoise

Une soixantaine de membres de l'Amicale de la Broye fribourgeoise se sont réunis en mai, à Domdidier (Basse-Broye), sous la présidence du Mainteneur F.-X. Brodard, membre du Conseil des patoisants romands (Estavayer-le-Lac). Bien entendu, seul le patois était admis.

On remarquait la présence de MM. Louis Pillonel, député, Corminboeuf, syndic de Domdidier et juge de paix, Pillonel, inspecteur scolaire, Terrapon, juge.

Après les rapports du président Brodard et de M. Paul Sansonnens, trésorier, l'assemblée a élu secrétaire M. l'abbé Philipona, curé de Montet.

La partie familiale a suivi, chacun y allant de sa production en patois broyard, tout en dégustant un pétillant vin d'honneur offert par la commune de Domdidier.